

**REGULAMIN  
MIĘDZYNARODOWYCH  
TRANSFERÓW DO ZAWODÓW  
MIĘDZYKLUBOWYCH**

## Spis treści

<b>ROZDZIAŁ 1 – Zakres zastosowania</b> .....	3
<b>ROZDZIAŁ 2 – Kompetencje</b> .....	3
<b>ROZDZIAŁ 3 – Definicje</b> .....	4
<b>ROZDZIAŁ 4 - Status zawodnika</b> .....	7
<b>ROZDZIAŁ 5 - Dostępność zawodników do meczów reprezentacji narodowej federacji</b> .....	11
<b>ROZDZIAŁ 6 - Administracja transferów zagranicznych zawodników</b> .....	12
<b>ROZDZIAŁ 7 - Postanowienia końcowe</b> .....	14
<b>ZAŁĄCZNIKI</b> .....	14

## ROZDZIAŁ 1 – Zakres zastosowania

### Artykuł 1

Regulamin Transferów Międzynarodowych Zawodników do zawodów międzyklubowych dotyczy wszystkich federacji narodowych zrzeszonych w UWW jak również ich klubów i licencjonowanych zawodników.

### Artykuł 2

Międzynarodowy transfer zawodników możliwy jest tylko pomiędzy klubami pochodzącymi z 2 różnych państw, a z oczywistych względów w transferze nie może być pominięta narodowa federacja.

### Artykuł 3

Pozwolenie na transfer międzynarodowy może być wydane tylko zawodnikowi z grupy wiekowej junior lub senior.

Status aplikującego zawodnika musi być zgodny z wszystkimi artykułami Konstytucji i Regulaminów UWW jak również regulaminami federacji narodowej.

## RODZIAŁ 2 – Kompetencje

### Artykuł 4

Transfer międzynarodowy zawodnika jest wykonywany pod nadzorem i kontrolą UWW Executive Committee.

UWW może podjąć decyzję o przyznaniu nadzorowania transferów międzynarodowych wyznaczonemu komitetowi kontynentalnemu, jeżeli transfer odbywa się na jego terenie. Aplikacje i opłaty powinny być adresowane do danego komitetu kontynentalnego.

Każdy komitet powinien na koniec roku wysłać szczegółowy raport dotyczący transferów oraz raport finansowy.

### Artykuł 5

Transfery międzynarodowe, które nie są zarejestrowane przez UWW Executive Committee lub komitet kontynentalny są nieważne.

Zgodnie z Konstytucją i Regulaminami UWW, zawodnicy, kluby i federacje, które brały udział w niezarejestrowanym oficjalnie transferze mogą być pociągnięte do odpowiedzialności dyscyplinarnej, finansowej i administracyjnej.

### **Artykuł 6**

Ważność wszystkich dokumentów i procedur transferów międzynarodowych jest kontrolowana przez UWW Executive Committee lub autoryzowany komitet kontynentalny.

### **Artykuł 7**

Autoryzacja na transfer międzynarodowy jest przyznawana przez UWW Executive Committee lub autoryzowany komitet kontynentalny.

### **Artykuł 8**

Wymagania odnośnie formy, dokumentacji oraz procedur dotyczących transferów międzynarodowych są ustalane przez Prezydenta UWW oraz prezydenta komitetu kontynentalnego, którzy są oni integralną częścią/stroną niniejszego regulaminu.

### **Artykuł 9**

Transfer zawodników, którzy mają status zawodników narodowych, następuje po uzgodnieniu między federacjami narodowymi, ale musi być zgodny z regulaminami UWW.

### **Artykuł 10**

Na poziomie narodowym, federacja narodowa ustala status swoich zawodników. Jednakże, każdy zawodnik, który zasila drużynę klubu zagranicznego, zobligowany jest do wykupienia i posiadania licencji UWW na czas transferu.

## **ROZDZIAŁ 3 – Definicje**

### **Artykuł 11**

Strony zaangażowane w transfer międzynarodowy:

- a) aplikujący zawodnik
- b) macierzysty klub zawodnika
- c) federacja narodowa, w której zrzeszony jest aplikujący zawodnik
- d) klub starający się o transfer zawodnika
- e) federacja narodowa, w której zrzeszony jest starający się o zawodnika klub

### **Artykuł 12**

Aktualna narodowość zawodnika weryfikowana jest na podstawie jego paszportu.

### **Artykuł 13**

Zawodnik, który nie posiada licencji swojej macierzystej federacji, nie może być transferowany.

#### **Artykuł 14**

Zawodnik, który mieszka w państwie, w którym znajduje się starający o niego klub oraz ma status rezydenta od minimum 12 miesięcy, może uzyskać pozwolenie na transfer bez występowanie o zgodę klubu oraz federacji macierzystej.

Autoryzacja i opłaty nie obowiązują w sytuacji, gdy zawodnik mieszka i pracuje w państwie, w którym znajduje się starający o niego klub, przez okres dłuższy niż 6 lat.

#### **Artykuł 15**

Zawodnik, który uzyska autoryzację na transfer zagraniczny, może walczyć tylko i wyłącznie jako wspomagający zawodnik dla klubu, który wystąpił o jego transfer.

Taki zawodnik, może walczyć tylko i wyłącznie w zawodach tj. mistrzostwa kraju i międzynarodowe międzyklubowe zawody, mistrzostwa, turnieje, spotkania etc.

Udział indywidualny lub drużynowy w mistrzostwach państwa zależy od regulaminów danego państwa.

#### **Artykuł 16**

Zawodnik, który uzyskał zgodę na transfer, może walczyć dla klubu, który wystąpił o jego autoryzację, w czasie narodowych i międzynarodowych klubowych mistrzostw drużynowych, klubowych turniejów i spotkań wszelkiego rodzaju.

Zgodnie z regulaminami narodowej federacji klubu aplikującego o transfer zawodnika, zawodnik może również uczestniczyć w narodowych indywidualnych mistrzostwach i turniejach w państwie, do którego uzyskał transfer.

Zawodnik, który uzyskał transfer, ma również prawo i obowiązek, by uczestniczyć w indywidualnych mistrzostwach organizowanych przez macierzystą federację.

#### **Artykuł 17**

Zawodnik, który uzyskał zgodę na transfer dot. mistrzostw międzyklubowych, może w czasie trwania transferu reprezentować tylko i wyłącznie klub, do którego uzyskał transfer i nie może w tym samym czasie reprezentować klubu macierzystego, jednakże będzie mógł reprezentować swój klub macierzysty w czasie innych zawodów.

#### **Artykuł 18**

Wszystkie ustalenia dotyczące uczestnictwa zagranicznego zawodnika, który uzyskał zgodę na transfer, pomiędzy klubem macierzystym i klubem występującym o jego transfer, muszą być obowiązkowo wyszczególnione w kontrakcie i potwierdzone przez narodową federację.

Kontrakt powinien być załącznikiem do dokumentacji wysyłanej do UWW Executive Committee lub komitetu kontynentalnego.

### **Artykuł 19**

W przypadku międzynarodowych zawodów drużynowych pomiędzy klubem macierzystym zawodnika, a klubem, który uzyskał zgodę na transfer zawodnika, zawodnik nie może walczyć dla klubu macierzystego.

### **Artykuł 20**

UWW Executive Committee lub komitet kontynentalny może udzielić autoryzacji na okres max. 12 miesięcy od daty udzielenia autoryzacji.

### **Artykuł 21**

Zawodnik może uzyskać autoryzację tylko raz na rok kalendarzowy.

Aplikacje muszą być złożone pomiędzy 01.06 a 31.07 lub pomiędzy 01.11 -a 30.11.

### **Artykuł 22**

Aplikujący zawodnik musi zadeklarować na piśmie, że zgadza się na swój transfer do klubu zagranicznego oraz warunki umieszczone w kontrakcie.

W przypadku, gdy taki dokument nie istnieje, wszystkie postępowania będą wstrzymane i anulowane.

### **Artykuł 23**

W przypadku, gdy zawodnik posiada podwójne obywatelstwo, obywatelstwem brany pod uwagę będzie to, w którym znajduje się jego klub macierzysty w chwili aplikowania o transfer międzynarodowy.

Procedura transferowa jest taka sama jak ta zdefiniowana w niniejszym regulaminie.

### **Artykuł 24**

Narodowa licencja jest niezbędną autoryzacją wydawaną przez narodową federację zawodnika, która pozwala mu walczyć dla innego klubu w jego kraju lub dla klubu za granicą (ten warunek nie dotyczy zawodników, którzy mieszkają poza granicami własnego państwa przez okres dłuższy niż 1 rok).

Licencja UWW jest niezbędną autoryzacją, która pozwala zawodnikowi uczestniczyć w międzynarodowych klubowych mistrzostwach zgodnie z Konstytucją UWW oraz niniejszym regulaminem.

Narodowa federacja, której klub wystąpił o transfer zawodnika, wydaje mu również licencję, której ważność określa jej własny regulamin.

Narodowa federacja nie powinna przyznawać własnej licencji zawodnikowi zagranicznemu dopóki nie otrzyma oficjalnego pisma wydanego przez macierzystą federację zawodnika oraz dopóki nie zostaną dopełnione wszystkie formalności ujęte w niniejszym regulaminie (ten

warunek nie dotyczy zawodników, którzy mieszkają poza granicami własnego państwa ponad 1 rok).

Zawodnik może być transferowany jako zawodnik wzmacniający do międzyklubowych zawodów tylko do jednego klubu na rok kalendarzowy. Zawodnik nie może walczyć dla innego klubu czy dla klubu macierzystego w czasie jednych zawodów czy mistrzostw w tym samym czasie.

W czasie trwania kontraktu zawodnik jest uprawniony do uczestniczenia we wszystkich zawodach organizowanych przez jego federację, innych niż te, na które uzyskał certyfikat.

## ROZDZIAŁ 4 - Status zawodnika

### Artykuł 25

Zawodnik, który posiada licencję narodową oraz licencję UWW z prawem do uczestniczenia w zawodach klubowych innej federacji jako wzmacniający zawodnik, ma prawo do walczenia dla swojego klubu macierzystego w czasie zawodów innych niż te, które są określone kontrakcie transferowym.

"Zagraniczny zawodnik" nie może być ani członkiem drużyny narodowej ani nie może reprezentować kraju, w którym mieszka tymczasowo (ze względu na transfer) i którego obywatelstwa nie posiada i co więcej we wszystkich mistrzostwach UWW będzie mógł uczestniczyć tylko z uwzględnieniem aktualnego obywatelstwa.

Porozumienie transferowa daje mu prawo tylko do uczestnictwa w narodowych i międzynarodowych klubowych zawodach. Jego udział w mistrzostwach federacji, do której uzyskał transfer, jest w gestii odpowiedniej federacji narodowej.

### Artykuł 26

Zawodnik, który posiada licencję może otrzymać rekompensatę od narodowej federacji lub klubu w związku z ekonomiczną stabilizacją lub jego społeczną/sportową promocją.

Zawodnik może otrzymać specjalne nagrody, tylko za pośrednictwem narodowej federacji lub klubu, który wystąpił o autoryzację dla niego, za uzyskanie wybitnych wyników.

Zawodnik może uzyskać pomoc ekonomiczną od sponsora.

Zawodnik, który posiada specjalny status (pierwsza część artykułu) musi dostosować się do wewnętrznych regulaminów jego federacji narodowej albo klubu z którym podpisuje specjalny kontrakt określający zobowiązania obu stron.

"Zagraniczny" zawodnik podpisuje kontrakt z jego nowym klubem zgodnie z warunkami umieszczonymi w Międzynarodowym Regulaminie UWW dot. transferów zawodników.

UWW lub komitet kontynentalny mają możliwość zażądania w każdym czasie kopii porozumienia uzyskanego pomiędzy zawodnikiem i jego nowym klubem od federacji i od nowego klubu.

### **Artykuł 27**

Zawodnik związany kontraktem z jego oryginalnym klubem w ramach jego narodowej federacji lub z klubem zagranicznym jako zawodnik wzmacniający, będzie miał prawo do kolejnego transferu po wygaśnięciu trwającego kontraktu.

### **Artykuł 28**

Zawodnik powinien wrócić do swojego kraju i macierzystego klubu po zakończeniu kontraktu. Jeżeli to warunek nie będzie respektowany, klub macierzysty i narodowa federacja muszą o tym poinformować Transfer Body /Organ Transferowy/.

### **Artykuł 29**

Narodowa federacja i klub macierzysty zawodnika, który prosi o transfer i wypełnił wszystkie regulaminowe wymagania, są zobowiązane by wydać międzynarodowy certyfikat transferowy (pozwolenie).

### **Artykuł 30**

Narodowa federacja klubu w którym dany zawodnik chce się zakontraktować, jest jedynym kompetentnym podmiotem, który może poprosić o niezbędny międzynarodowy transfer.

Federacja przyjmująca zawodnika, musi poprosić jego federację narodową o certyfikat na transfer międzynarodowy. Ta sama procedura obowiązuje, gdy zawodnik wraca do swojego klubu macierzystego.

Jeżeli klub macierzysty lub federacja macierzysta odmawia wydania certyfikatu na transfer międzynarodowy, to federacja narodowa danego zawodnika jest zobowiązana do poinformowania zainteresowanej federacji o powodach odmowy udzielenia certyfikatu.

Jeżeli w ciągu 30 dni od dnia wpłynięcia prośby nie zostało osiągnięte porozumienie pomiędzy zainteresowanymi stronami, UWW Executive Committee zostanie o tym poinformowane i podejmie ostateczną decyzję.

Pozwolenie na międzynarodowy transfer jest wydawane przez Transfer Body. Jest wydawane w 3 egzemplarzach, jedna kopia trafia do archiwum UWW.

Pozwolenie na transfer międzynarodowy musi zawierać datę i okres jego ważności. Nie musi zawierać warunków finansowych, ale musi zawierać warunki uczestnictwa w zawodach, które umieszczone są w niniejszym regulaminie.

Pozwolenie na transfer międzynarodowy nie będzie wydawany zawodnikowi, który jest dyscyplinarnie zawieszony lub gdy obecne są inne ograniczające okoliczności.

W tym przypadku pozwolenie na transfer międzynarodowy może być wydane dopiero po zakończeniu okresu zawieszenia.



Jakiegokolwiek prawne dyskusje na temat czy zawieszenie jest dyscyplinarne czy nie, są w kompetencji UWW Executive Committee i UWW Sporting Judge.

### **Artykuł 31**

Zawodnik może podpisać kontrakt z klubem innym niż jego własny tylko wtedy, gdy:

- a) kontrakt, którym jest związany z własnym klubem wygaś lub wygaśnie w ciągu 6 miesięcy  
lub
- b) kontrakt, którym jest związany z własnym klubem został zerwany przez jedną ze stron z ważnych powodów  
lub
- c) kontrakt, którym jest związany z własnym klubem został zerwany na zasadzie porozumienia stron.

We wszystkich powyższych okolicznościach, zawodnik ma prawo podpisać kontrakt z innym klubem tylko wtedy, gdy regulamin obecnej i przyszłej federacji zezwala na to.

### **Artykuł 32**

Klub, który jest zainteresowany transferem zawodnika, musi poinformować na piśmie klub macierzysty danego zawodnika przed podjęciem jakichkolwiek negocjacji.

Jakiegokolwiek kontrakt zawarty bez spełnienia powyższego warunku może doprowadzić do konsekwencji dyscyplinarnych i odmowie udzielenia zgody na transfer międzynarodowy dla danego zawodnika.

### **Artykuł 33**

Transfer Body musi odwołać ważność transferu w poniższych okolicznościach:

- a) jeżeli UWW Executive Committee lub UWW Sporting Judge udowodniło, że jest poważne naruszenie kontraktu przez kluby i narodowe federacje;
- b) jeżeli udowodnione zostanie sfałszowanie dokumentacji transferowej;
- c) jeżeli dojdzie do porozumienia w tej sprawie pomiędzy zawodnikiem, klubami i federacjami.

### **Artykuł 34**

Regulaminy narodowej federacji, która nadzoruje możliwości transferu zawodnika z jednego klubu do drugiego w obrębie danej federacji nie obowiązują w przypadku „zagranicznego” zawodnika. Transfer zawodnika zagranicznego możliwy jest tylko, gdy zawodnik otrzyma na to zgodę klubu macierzystego i swojej federacji.

Powyższe dotyczy zawodników trenujących i mieszkających w państwie zainteresowanym transferem przez ponad rok.

### **Artykuł 35**

Warunki transferu zawodnika z jednego klubu do drugiego klubu zagranicznego ujęte są w kontrakcie podpisanym przez 2 kluby oraz przez 2 federacje.

Jeżeli zawodnik posiada licencję UWW i jego klub macierzysty podpisze kontrakt z klubem zagranicznym, to klub macierzysty może otrzymać rekompensatę za wkład włożony w wyszkolenie zawodnika, jeżeli zawodnik zobowiązany jest kontraktem.

Rekompensata związana z transferem musi być zgodna z regulaminem federacji narodowej zawodnika.

Porozumienie podpisane przez oba kluby musi być dostarczone do obu federacji.

Kwota wypłacona jako rekompensata za transfer podlega regulaminom federacji i jest ona przedmiotem kontraktu. Kwota rekompensaty zależy od tego, jak wysoko w międzynarodowym i narodowym rankingu uplasowany jest dany zawodnik.

### **Artykuł 36**

Przed podjęciem negocjacji z „zagranicznym” zawodnikiem, zainteresowany klub i jego federacja muszą poinformować na piśmie federację i klub macierzysty danego zawodnika o swoich zamiarach. Przed podpisaniem kontraktu, jeżeli jest pisemne porozumienie z zawodnikiem, klub starający się o zawodnika i federacja mają prawo zażądać od aktualnej federacji zawodnika międzynarodowego certyfikatu. Kopia tego listu musi być wysłana do komitetu kontynentalnego.

### **Artykuł 37**

Klub macierzysty zawodnika musi wystawić międzynarodowy certyfikat zezwalający na transfer w ciągu 30 dni. W tym samym czasie muszą być ustalone warunki transferu, jeżeli kontrakt jest planowany zgodnie z niniejszym regulaminem.

### **Artykuł 38**

Wszystkie prawne nieporozumienia, inne niż finansowe, muszą być skierowane do Prezydenta UWW, który przekaze je UWW Executive Committee w celu podjęcia decyzji.

Czas na odwołanie od decyzji to 30 dni. Odwołanie musi być złożone przez federację.

Do odwołania musi być dołączony depozyt 1.000,00CHF. Jeżeli odwołanie zostanie uznane za zasadne, to nastąpi zwrot 500,00CHF.

### **Artykuł 39**

Zagraniczny zawodnik nie może być klasyfikowany w dwóch klubach jednocześnie w jednym sezonie zawodów klubowych. Transfer nie jest możliwy przed zakończeniem rocznego cyklu zawodów.

Klub nie może uczestniczyć w międzyklubowych zawodach z więcej niż dwoma zagranicznymi zawodnikami.

Transferowany zawodnik nie może być klasyfikowany jednocześnie w dwóch klubach w tym samym sezonie i w tych samych klubowych zawodach.

## **ROZDZIAŁ 5 - Dostępność zawodników do meczów reprezentacji narodowej federacji**

### **Artykuł 40**

Na poziomie narodowym, tylko federacja narodowa ma prawo decydować, który zawodnik może być transferowany celem uczestnictwa w zawodach klubowych. W każdym wypadku, federacja jest ograniczona procedurami i warunkami międzynarodowych transferów zawodników biorących udział w innym klubie niż ich klub macierzysty.

### **Artykuł 41**

Klub, który podpisze kontrakt z zagranicznym zawodnikiem, musi udostępnić zawodnika jego narodowej federacji, jeżeli ta wybierze go do reprezentowania jednej z jej drużyn.

Udostępnianie zawodnika w tym wypadku jest obowiązkowe w następujących przypadkach:

- a) maksimum 8 międzynarodowych meczy na rok
- b) na puchary świata, mistrzostwa świata i mistrzostwa kontynentalne, igrzyska olimpijskie, igrzyska regionalne

Udostępnianie zawodnika musi wliczać okres przygotowawczy, który wynosi:

- a) dla meczu towarzyskiego 48h
- b) dla pucharów świata, mistrzostw świata i mistrzostw kontynentalnych 15 dni
- c) dla igrzysk olimpijskich i igrzysk regionalnych 1 miesiąc

W każdym wypadku zawodnik musi stawić się na miejscu powołania ustalonym przez jego federację narodową, co najmniej 48h przed rozpoczęciem zawodów lub sesji treningowej.

Kluby i narodowe federacje, w przypadku międzynarodowych towarzyskich meczów, mogą ustalić bardziej surowe lub bardziej łagodne warunki. W przypadku pucharów świata, mistrzostw świata, mistrzostw kontynentalnych, igrzysk olimpijskich, igrzysk kontynentalnych można, co najwyżej, wydłużyć zawodnikowi okres przygotowawczy przed zawodami. W przypadku, gdy dojdzie do takich ustaleń, muszą być one ujęte w międzynarodowym certyfikacie transferowym.

#### **Artykuł 42**

Klub, który udostępni zawodnika zgodnie z wymaganiami ujętymi w paragrafie 36, nie ma prawa do jakichkolwiek odszkodowań finansowych. Odszkodowanie może być jednakże uzgodnione w przypadku dłuższej dostępności zawodnika i pod pewnymi warunkami, które są określone w kontrakcie.

Federacja narodowa, która żąda powrotu swojego zawodnika, musi pokryć koszty jego transportu i ubezpieczenia.

#### **Artykuł 43**

Zasadniczo każdy zawodnik zrzeszony w klubie jest zobowiązany by odpowiedzieć korzystnie na żądanie swojej macierzystej federacji by reprezentować którąkolwiek z jej drużyn.

#### **Artykuł 44**

Zawodnik, który nie może wypełnić żądań jego federacji narodowej z powodu kontuzji lub choroby, może na prośbę federacji narodowej przejść badania medyczne u lekarza wskazanego przez federację narodową.

Klub, który notorycznie odmawia udostępniania zawodnika, mimo, iż jest on regularnie powoływany przez narodową federację oraz nie uległ kontuzji/chorobie, może być pociągnięta do sankcji ujętych w UWW Disciplinary Regulations.

#### **Artykuł 45**

Zawodnik, który został powołany do reprezentowania macierzystej federacji w jednej z jej drużyn, pod żadnym wypadkiem nie może brać udziału w meczu z jego nową drużyną w czasie wspomnianym w artykule 36. Zakaz walczenia jest wydłużony do 15 dni, jeżeli zawodnika nie odpowiedział z jakiegokolwiek powodu na powołanie, które zostało do niego wysłane.

#### **Artykuł 46**

Federacja narodowa, która wystąpiła o dyspozycyjność zawodnika, musi zapewnić mu w czasie całego okresu ubezpieczenie zdrowotne oraz od nieszczęśliwych wypadków, jeżeli zawodnik nie posiada jeszcze ubezpieczenia UWW.

Dodatkowo, powinno być to takie same ubezpieczenie, jakie miał opłacone w klubie macierzystym.

## **ROZDZIAŁ 6 - Administracja transferów zagranicznych zawodników**

#### **Artykuł 47**

Za cały proces transferowy oraz nakładanie kar w przypadku nieprzestrzegania niniejszego regulaminu, odpowiedzialne jest UWW oraz komitet kontynentalny.

W przypadku transferu międzykontynentalnego za cały proces transferowy oraz nakładanie kar w przypadku nieprzestrzegania niniejszego regulaminu, odpowiedzialne jest UWW oraz komitet kontynentalny w którym zrzeszony jest klub i federacja starająca się o transfer zawodnika.

#### **Artykuł 48**

Aby zezwolić na transfer międzynarodowy zawodnika, UWW lub komitet kontynentalny muszą posiadać:

- a) pisemną prośbę zawodnika zawierającą jego wiek, narodowość, klub, narodową federację, wyniki sportowe na poziomie krajowym i międzynarodowym, jak również nazwę klubu i federacji do której będzie wykonywany transfer. Do prośby muszą być dołączone 2 fotografie.
- b) kopia paszportu zawodnika potwierdzająca jego narodowość i wiek
- c) międzynarodowy certyfikat transferowy wydany przez macierzysty klub i macierzystą federację zawodnika zawierający jego wiek, narodowość, klub, narodową federację, wyniki sportowe na poziomie krajowym i międzynarodowym, jak również nazwę klubu i federacji, do której będzie wykonywany transfer.
- d) opłata transferowa, zgodnie z wytycznymi poniżej, musi być wpłacona na konto UWW lub komitetu kontynentalnego przez daną federację.

#### **Artykuł 49**

Po potwierdzeniu poprawności, przez UWW lub komitet kontynentalny powyższych dokumentów, zostanie wydane pozwolenie na transfer na okres 1 roku.

#### **Artykuł 50**

Pozwolenie na transfer zostanie wysłane do federacji, w której zrzeszony jest występujący o transfer klub po otrzymaniu kompletu dokumentów.

Opłaty za transfer zawodników są następujące:

- za medalistę olimpijskiego lub mistrzostw świata seniorów: 2.500,00CHF
- za medalistę mistrzostw światowych lub kontynentalnych juniorów: 2.000,00CHF
- za zawodnika posiadającego międzynarodową licencję UWW: 1.500,00CHF
- za zawodnika nieposiadającego międzynarodowej licencji UWW: 750,00CHF

Pod uwagę bierze się 4 lata poprzedzające wystąpienie o transfer, aby ustalić wysokość opłaty transferowej.

25% opłaty za transfer zawodnika będzie przekazywane na rzecz federacji macierzystej zawodnika jako rekompensata za jego wykształcenie. Pozostała część będzie przekazywana na specjalny fundusz, który ma na celu tworzenie i prowadzenie oddziałów regionalnych oraz prowadzenie komitetów kontynentalnych.

### **Artykuł 51**

Każdy zawodnik, który uzyskał pozwolenie na transfer musi być wprowadzony na listę transferową, która jest prowadzona przez UWW lub komitet kontynentalny. Mają być one dostępne wszystkim federacjom i przechowywane w archiwum komitetu kontynentalnego.

## **RODZIAŁ 7 - Postanowienia końcowe**

### **Artykuł 52**

W przypadku sankcji nałożonych przez UWW lub komitet kontynentalny, procedura odwoławcza jest możliwa. UWW Executive Committee jest pierwszą instancją, a UWW Bureau drugą.

W przypadku braku porozumienia, sprawa kierowana jest do CAS.

### **Artykuł 53**

Obowiązkiem federacji narodowej jest dopilnowanie, by zawodnicy zagraniczni biorący udział w zawodach na jej terytorium spełniali wszystkie wymagania transferowe.

W przypadku złamania niniejszego regulaminu lub w przypadku, gdy jeden bądź kilku zawodników uczestniczy w zawodach klubowych bez posiadania odpowiedniej autoryzacji, to na daną federację narodową może być nałożona kara w wysokości 10.000,00CHF lub też możliwe jest zawieszenie danej federacji i brak możliwości uczestnictwa w jakichkolwiek zawodach międzynarodowych.

### **Artykuł 54**

Wszystkie sprawy, które nie są ujęte w niniejszym regulaminie, reguluje UWW Executive Committee.

Ten regulamin odwołuje i zastępuje wszystkie poprzednie regulaminy.

W przypadku sporu, wersją oryginalną jest tekst w języku francuskim.

## **ZAŁĄCZNIKI**

- Formularze transferowe



## 1. Permission to leave for International Transfers

Pursuant to the United World Wrestling's *Regulations for International Transfers in Interclub Competitions*, the National Federation of..... agrees to the transfer of:

Last Name ..... First Name .....  
Nationality ..... Birth date .....  
Passport number\* .....

**\* A copy of the passport must be provided with the application.**

This authorization is issued for the international transfer of the above mentioned wrestler to the National Wrestling Federation of:

.....

Club: .....

This authorization is **valid one (1)** year from (please select and complete):

.....June/July 20....

.....November 20....

Pursuant to UWW's *Regulations for International Transfers in Interclub Competitions*, the authorized wrestler commits to respond favourably to the demands of his National Federation of origin regarding his participation to the training sessions for individual championships (Continental, World, Olympics) in case he/she is selected to these respective competitions.

### Signatures

Wrestler .....

President .....

Date .....

Seal:





## 2. Request for International Transfers

Pursuant to the United World Wrestling's *Regulations for International Transfers in Interclub Competitions*, the National Federation of..... requests the authorization for the transfer of:

Last Name ..... First Name .....

Nationality ..... Birth date .....

Passport number\* ..... Club of origin .....

\* A copy of the passport must be provided with the application.

The wrestler here above will compete for the club:.....  
Country:..... City:.....

The authorized wrestler will compete in:

- National competitions  International competitions

This authorization is **valid one (1)** year from (please select and complete):

- .....June/July 20....  
 .....November 20....

Attached herewith is the "*Permission to Leave for International Transfers*" (number 1) issued and signed by the National Federation of.....

The National Federation of origin and the wrestler concerned acknowledge that they had the opportunity to review the *Regulations for International Transfers in Interclub Competitions* and agree to all articles.

### Signatures

President .....

Seal:

Date .....



*NB: This document must be sent together with the "Permission to Leave for International Transfer" form, the passport copy of transferred wrestler and the proof of payment of the transfer fee (pursuant to article 50 of the Regulations for International Transfers in Interclub Competitions) to the Transfer Body authorized to issue the authorization (UWW-Europe for transfers in European clubs and United World Wrestling for transfers in other continents' clubs).*